Saguenay FP8

FOYER PRÉFABRIQUÉ AU BOIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure

Valcourt
Le foyer de vos rêves

Normes : ULC-S610
UL-127
EPA Phase II

Fabriqué par :
FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL INC.
250, rue de Copenhague,
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 2H3

Tél.: 418 878-3040
Fax: 418 878-3001
valcourtinc.com

Intertek Intertek HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association

Ce manuel peut être téléchargé gratuitement à partir du site web du manufacturier. Il s'agit d'un document dont les droits d'auteurs sont protégés. La revente de ce manuel est formellement interdite. Le manufacturier se réserve le droit de modifier ce manuel de temps à autre et ne peut être tenu responsable pour tout problème, blessure ou dommage subis suite à l'utilisation d'information contenue dans tout manuel obtenu de sources non-autorisées.

45340F
Imprimé au Canada 29-10-2012

TABLE DES MATIÈRES

Page

INTRODUCTION 3

INSTALLATION 5
- Installation du foyer 8
- Installation du revêtement de porte 11
- Installation de la cheminée 12
- Directives d'installation pour raccordement à une cheminée de maçonnerie 15
- Revêtement du foyer 18

EMPLOI ET SÉCURITÉ 23
- Utilisation de bûches pressées 24
- Créosote 24
- Feu de cheminée 24
- Alimentation et contrôle de la combustion 24

ENTRETIEN 27
- Vitres et éléments plaqués 27
- Remplacement des pierres réfractaires 27
- Remplacement des joints d'étanchéité 28

DÉPANNAGE 29

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR 30
- Ensemble de distribution par air forcé 30
- Ensemble de distribution par gravité 31

GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT 32

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d'obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d'achat. Conservez votre facture d'achat. Nous vous recommandons également d'enregistrer votre garantie en ligne au http://www.valcourtinc.com/enregistrement-garanties.aspx L'enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.

INTRODUCTION

Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires à une installation et à un emploi sûrs et efficaces du foyer Valcourt. Lire attentivement toutes ses instructions et le conserver afin de pouvoir y référer au besoin.

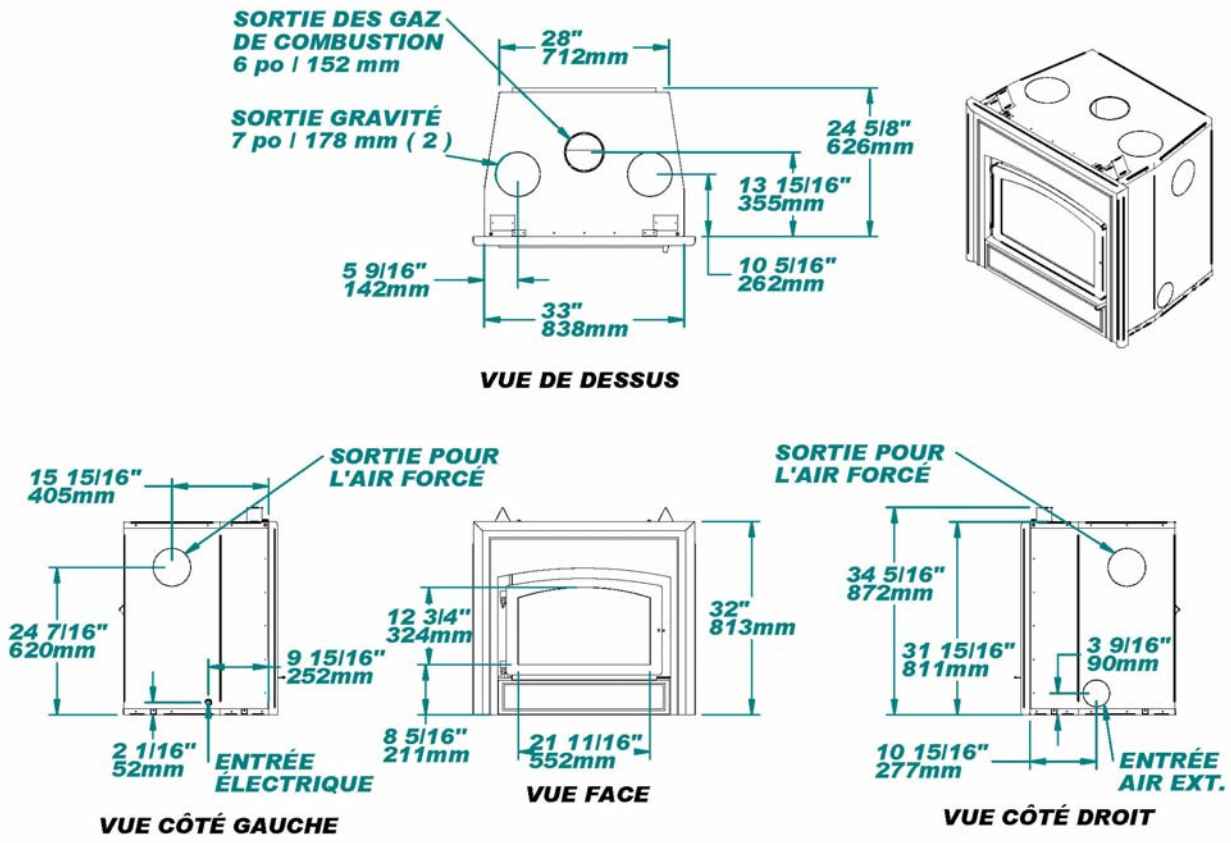
Avant de commencer à installer le foyer, consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction ainsi que prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le NFI (National Fireplace Institute®) ou au Canada par WETT (Wood Energy Technical Training) ou au Québec par l'APC (Association des Professionnels du Chauffage).

Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.

LES INFORMATIONS INSCRITES SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION DE L'APPAREIL ONT TOUJOURS PRÉSÉANCE SUR LES INFORMATIONS CONTENUES DANS TOUT AUTRE MÉDIA PUBLIÉ (MANUELS, CATALOGUES, CIRCULAIRES, REVUES ET/OU LES SITES WEB).

Figure 1 : Dimensions du foyer Saguenay



Surface recommandée : 500 à 1900 pieds carrés (avec ensemble de sortie d'air chaud forcé)

Capacité* – BTU/h., test EPA : 36,900

Capacité* – BTU/h., bois de corde sec : 65,000

Efficacité optimale : 75%

***Pourquoi le BTU indiqué sur le carton EPA est-il plus faible que celui publicisé ?**

Vous remarquerez une différence entre le BTU de l'appareil tel qu'indiqué sur le carton EPA localisé sur la vitre de l'appareil et le BTU indiqué sur notre site web ou notre matériel publicitaire. Le BTU publicisé pour ce modèle représente la valeur obtenue avec la charge de bois de corde maximale pouvant être insérée dans la chambre à combustion de l'appareil. Par contre, le BTU indiqué sur le carton EPA représente la puissance obtenue lors des tests d'émissions. La procédure d'essais EPA nécessite l'utilisation d'une essence de bois particulière et le positionnement de la charge dans la chambre à combustion ne représente pas la quantité maximale de combustible pouvant être utilisé avec l'appareil. La charge EPA est typiquement beaucoup plus petite. Pour cette raison, le puissance rapportée sur le carton EPA est réduite. La puissance maximale de l'appareil devant être considérée par l'utilisateur est celle que nous publicisons pour le bois de corde sec.

INSTALLATION

Ce foyer est conçu et approuvé pour être installé avec les marques suivantes de cheminées de 152 mm (6 po) de diamètre ainsi que d'une hauteur minimum de 4,6 m (15 pi) et maximum de 13,5 m (45 pi):

Aucun autre appareil ne doit être ajouté à la cheminée desservant le foyer.

FABRICANT DE CHEMINÉE	MARQUE	TYPE	DIAMÈTRE INTÉRIEUR
Selkirk	Ultra-Temp (UT)	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Pro (SPR)	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Vent (JSC)	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Hart & Cooley (TLC)	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Sure-Temp (ST)	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	CF Sentinel (CF)	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Pro 2100 (ALT)	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Vent 2100 (JM)	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	UltimateOne	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Security Chimney	ASHT+	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Security Chimney	S-2100 +	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Simpson Dura Vent	Dura Tech	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Simpson Dura Vent	Dura Plus HTC	2" Solid Pack	6" (15 cm)
ICC	Excel 2100	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Metal Fab	Temp Guard	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Olympia Chimney	Ventis	1" Solid Pack	6" (15 cm)

Installer le foyer en respectant rigoureusement les directives de ce manuel et en aménageant les dégagements indiqués. Utiliser seulement les pièces et les cheminées précisées dans ce manuel. **Toute dérogation à ces directives pourrait créer une situation dangereuse, annulant la certification et la garantie.**

ATTENTION : Ne pas modifier ni adapter la construction du foyer ou de ses composants. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie. Le cas échéant, Valcourt sera tenu indemne des dommages éventuels.

Choisir le meilleur emplacement pour le foyer en tenant compte des portes et des fenêtres ainsi que des courants d'air de la pièce. Prévoir également l'installation de sorties d'air chaud (facultatives), d'une entrée d'air extérieur ainsi que de la cheminée. Ne pas oublier de laisser suffisamment d'espace pour le prolongement de l'âtre et le manteau de cheminée. Si possible, installer le foyer dans un endroit de la maison où il ne se révélera pas nécessaire de couper de solives de plancher ou de plafond. (Figure 2)

Le foyer doit être appuyé sur un mur fini. Ne pas installer le foyer contre un papier coupe-vapeur ou un matériau isolant (laine isolante). Il est interdit d'insérer des matériaux isolants dans l'enceinte entourant la cheminée.

Quant à la configuration de la cheminée, il existe plusieurs possibilités. Consulter la figure 3 pour déterminer celle qui conviendra le mieux. Plus la cheminée ira en droite ligne, plus elle sera facile à nettoyer et à garder propre. Si possible, installer la cheminée à l'intérieur, car son rendement sera meilleur. Dans les régions où la température est constamment inférieure à 0 °C (32 °F), l'installation d'une cheminée extérieure accentue les problèmes fonctionnels comme l'aspiration déficiente, l'accumulation anormale de créosote et l'allumage difficile. De plus, une cheminée extérieure est sujette à une baisse de pression et au retour de fumée. Les foyers installés aux étages inférieurs (sous-sol) et munis d'une cheminée extérieure sont particulièrement susceptibles de produire un retour de fumée. (Figure 3)

Figure 2 : Dispositions diverses du foyer

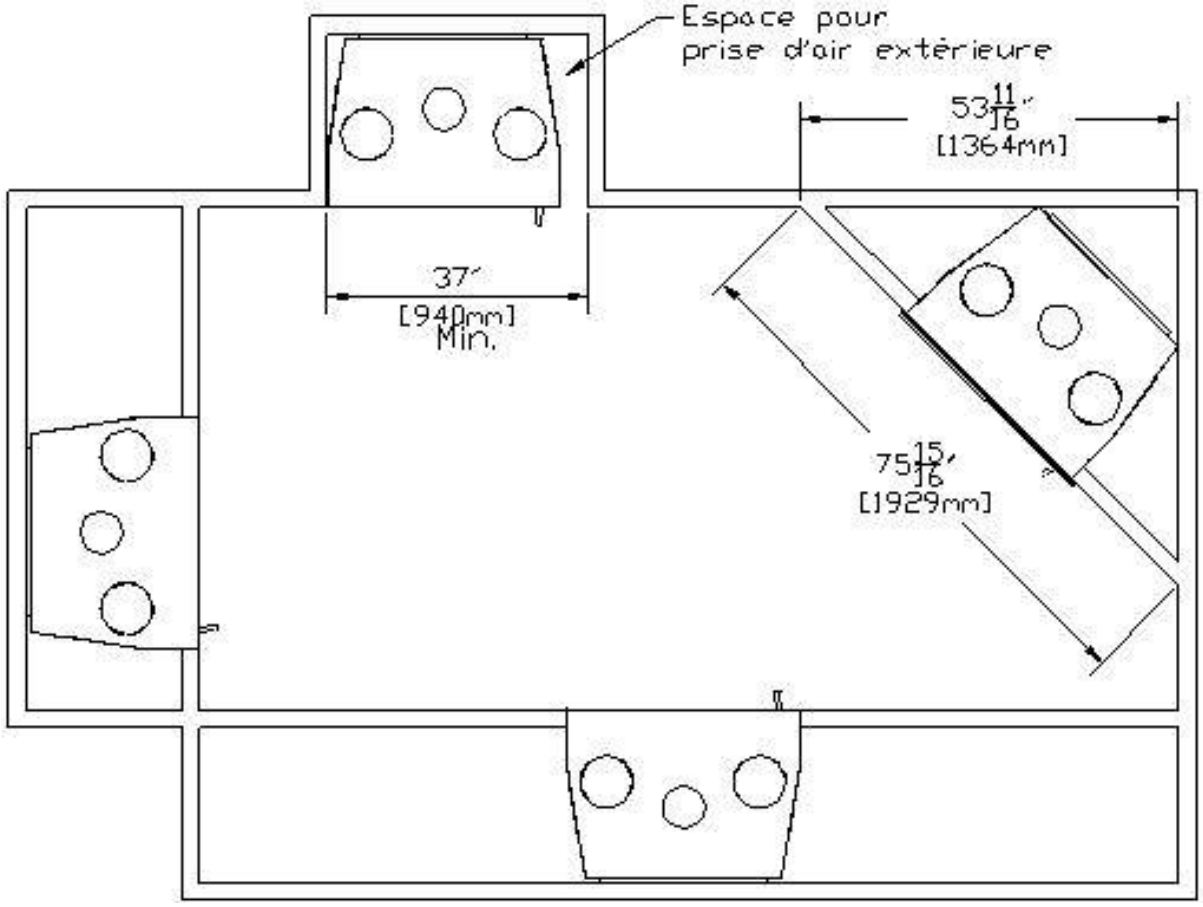
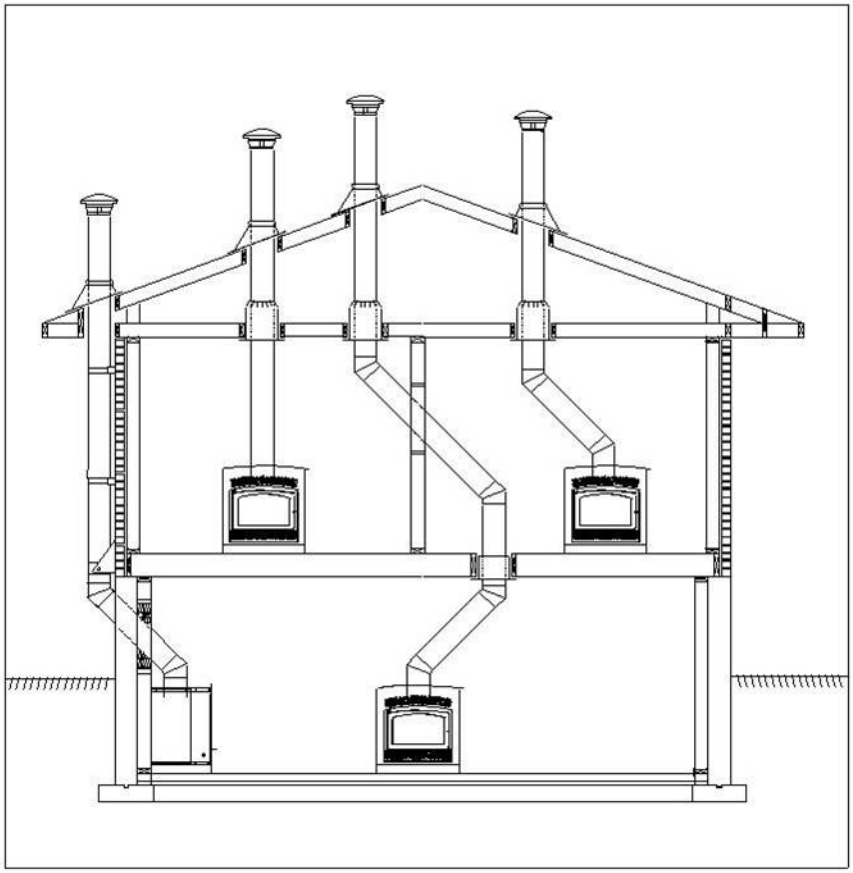


Figure 3 : Configurations de cheminées



Voici la hauteur minimum que doit avoir la cheminée, foyer compris, en fonction du nombre de coudes :

Cheminée	Nombre de coudes	Hauteur minimum
Droite	----------	4,6 m (15 pi)
1 déviation de 15°	2 coudes 15°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 15°	4 coudes 15°	5,5 m (18 pi)
1 déviation de 30°	2 coudes 30°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 30°	4 coudes 30°	6,1 m (20 pi)
*1 déviation de 45°	*2 coudes 45°	4,9 m (16 pi)
*2 déviations de 45°	*4 coudes 45°	7,0 m (23 pi)

* Permis au Canada seulement.

INSTALLATION DU FOYER

1. Libérer la surface où le foyer doit être installé de tout matériau combustible tel que tapis et prélart.
2. **Le foyer doit être installé directement sur une plate-forme d'une hauteur minimum de 51 mm (2 po)** faite de matériau combustible ou non, comme le bois ou le contreplaqué, enfin, toute surface dure et solide.
3. Un prolongement de l'âtre fait de matériau non combustible qui mesure au moins 965 mm x 407 mm (38 po x 16 po) est obligatoire. Ce prolongement doit être construit en contrebas du foyer ou à égalité avec sa base. (Figures 5)
4. Pour éviter que les tisons tombant entre le foyer et le prolongement de l'âtre ne touchent le plancher, insérer, sous le devant du foyer, une feuille de métal. Celle-ci doit dépasser de 100 mm (4 po) chaque côté et de 50 mm (2 po) l'avant du foyer. On peut aussi empêcher les tisons de tomber dans le joint entre le foyer et le prolongement en le cimentant avec du mortier. (Figure 5)
5. Pour fixer le foyer au plancher, déplier les attaches de métal de la base et les visser au plancher avec des vis de 25 mm (1 po) de longueur.
6. L'ouverture du foyer doit se trouver à un minimum de 305 mm (12 po) de tout mur adjacent perpendiculaire à la façade du foyer. (Figure 11)
7. Il est possible que les normes de votre région vous obligent à installer une entrée d'air extérieur. Même si ce n'est pas le cas, il est avantageux de le faire, car le rendement du foyer sera meilleur. Installer un tuyau flexible de 102 mm (4 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 6,1 m (20 pi). S'il faut un conduit encore plus long, utiliser un tuyau flexible de 152 mm (6 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 12,2 m (40 pi). L'air ne doit pas provenir d'un garage, d'un abri d'auto, d'un sous-sol, d'un grenier ou de l'enceinte de la cheminée. Si l'installation d'une prise d'air extérieur est impossible, la plaque sur la boite d'entrée d'air doit être enlever à l'aide de deux vis hexagonale. Elle est située du côté droit au bas du foyer, derrière la persienne du bas.
8. Installer la bouche d'entrée d'air à un endroit où elle ne sera pas susceptible d'être bloquée par la neige ni exposée aux grands vents. En outre, s'assurer qu'elle est placée loin du compteur de gaz ou de tout autre dispositif susceptible de dégager des vapeurs ou des gaz, notamment les gaz d'échappement d'automobile.
9. Après avoir déterminé l'emplacement de la bouche d'air extérieur, percer un trou de 108 mm (4¼ po) de diamètre dans le mur. De l'extérieur, insérer la bouche d'air dans l'orifice du mur et la fixer à l'aide de 4 vis de 25 mm (1 po) de longueur.
10. De l'intérieur, y joindre une longueur de tuyau flexible isolé et fixer ce dernier à la bouche avec du ruban d'aluminium ou de vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
11. Enlever la pièce de métal bloquant l'entrée d'air, située au bas du côté droite du foyer. Insérer l'adaptateur inclus avec les pièces du foyer et le fixer au foyer avec deux vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur. À l'aide d'une bride de tuyau ou du ruban d'aluminium, fixer le tuyau flexible à l'adaptateur.
12. Les foyers Valcourt peuvent être munis d'un rhéostat thermostatique. Le ventilateur démarre dès que le foyer atteint sa température minimale de départ. Faire exécuter le branchement électrique (Figure 4) par un électricien.

Étapes du branchement électrique

12.1 Installer la boîte électrique à la droite, derrière la persienne inférieure.
12.2 Installer le ventilateur dans les gonds derrière la persienne inférieure.
12.3 Brancher les terminaux au thermostat sous le plancher du foyer.
12.4 Passer un fil électrique de 110 volts dans la boîte en l'insérant à travers l'orifice prévu à cette fin.
12.5 Connecter les fils électriques dans la boîte.
12.6 Vérifier le montage électrique.
12.7 Refermer la boîte électrique.

Figure 4 : Schéma de circuits électriques

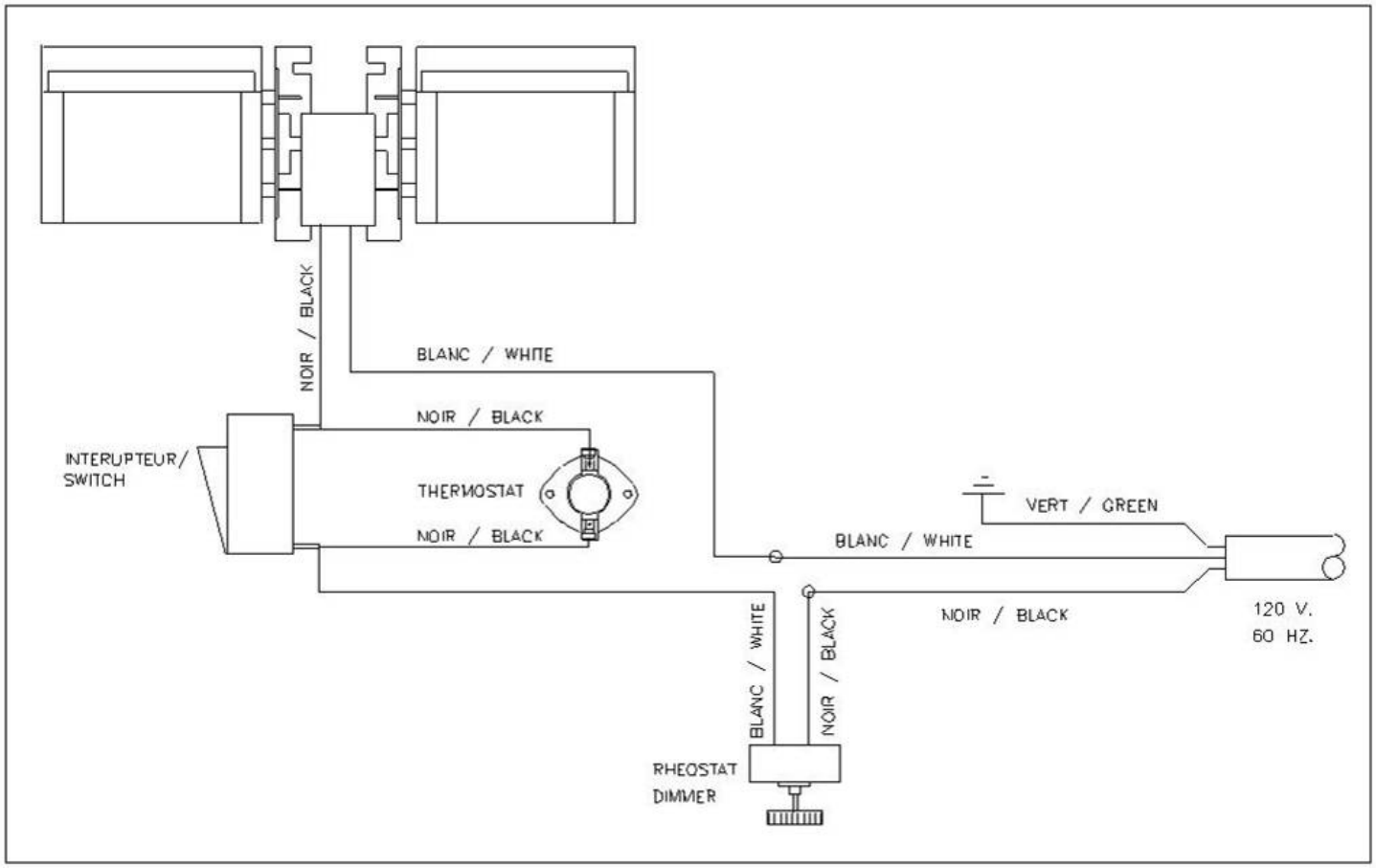
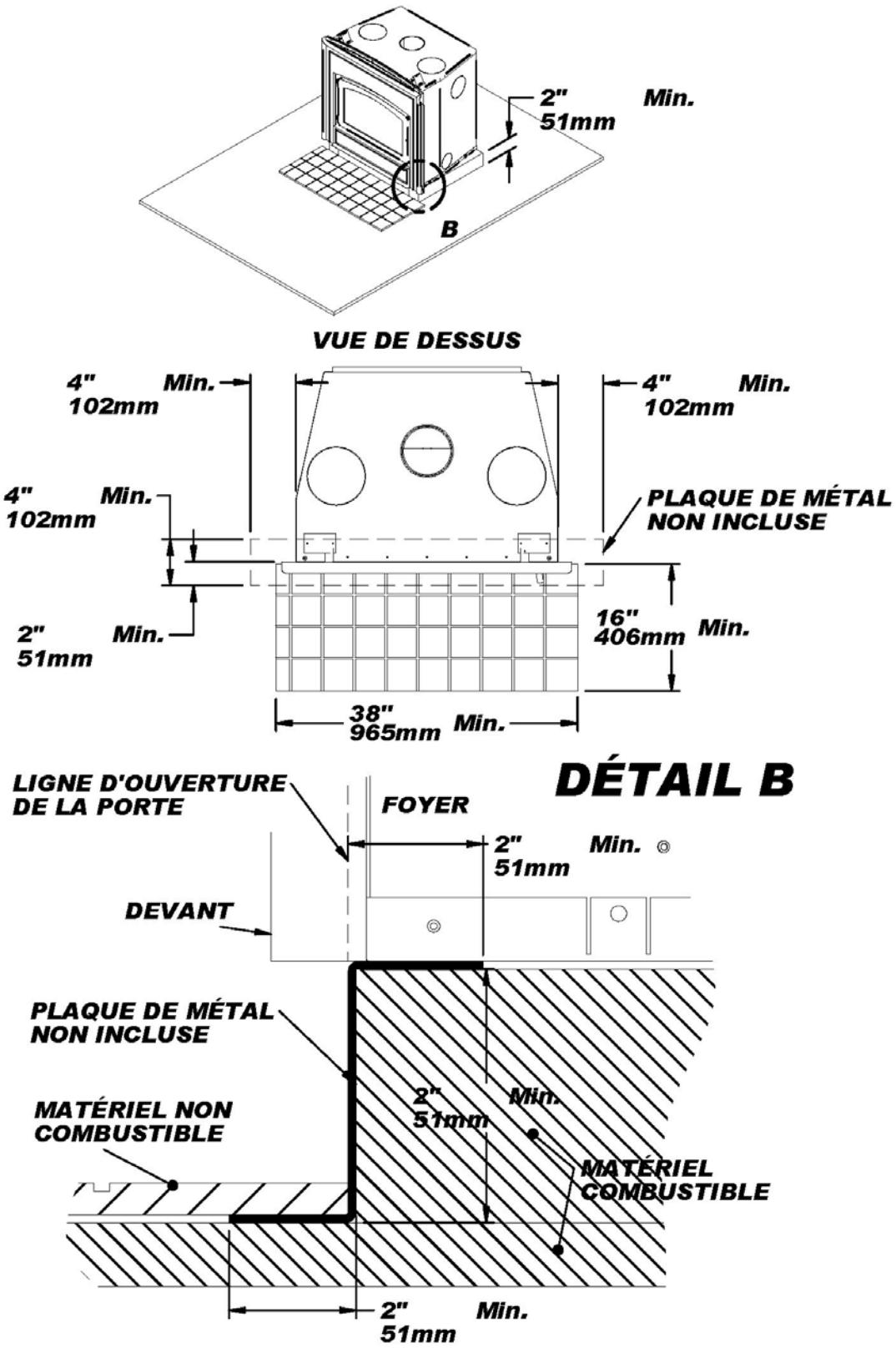
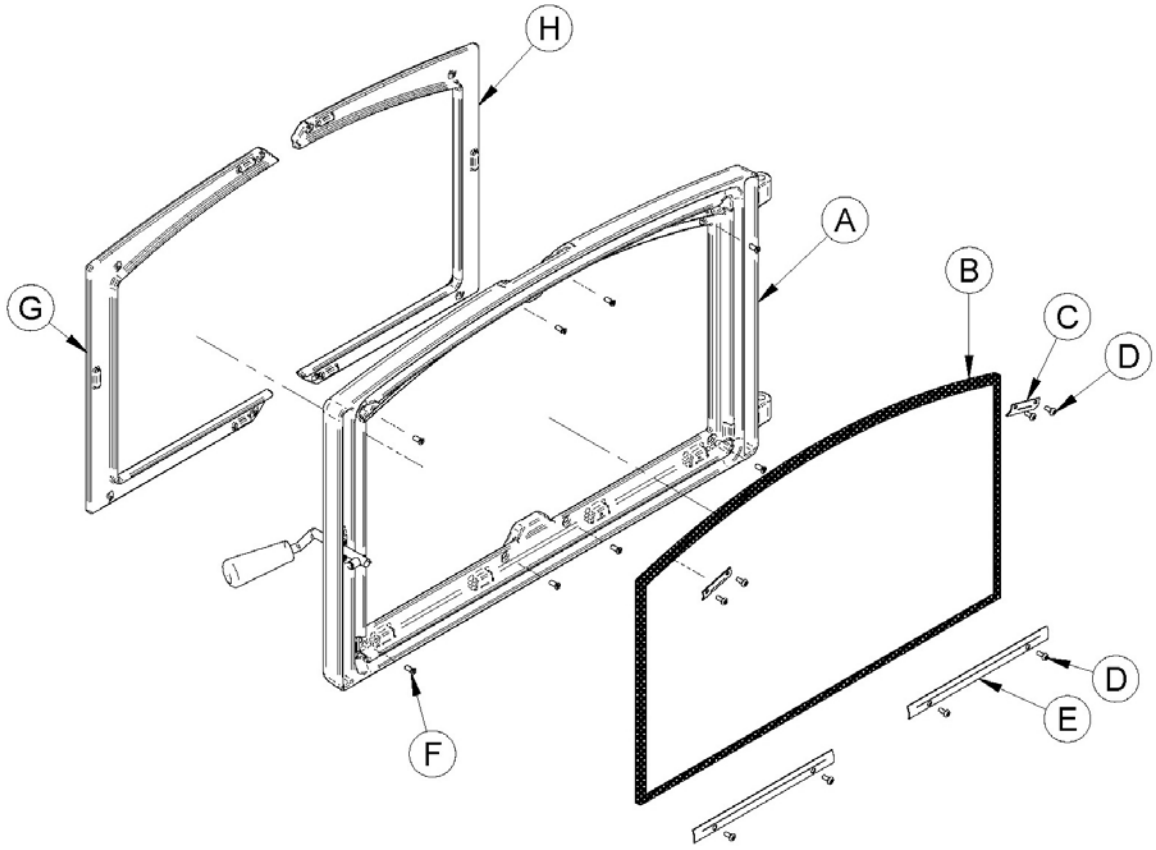


Figure 5 : Installation du prolongement de l’âtre



Installation du revêtement de porte

Votre foyer Valcourt peut être muni d'un revêtement de porte. Voir le dessin ci-dessous pour les détails d'installation.



INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Si possible, installez une cheminée intérieure qui fournira un meilleur rendement. Dans les régions où la température reste en dessous de -18 °C (0 °F), l'utilisation d'une cheminée extérieure accroît les risques de problèmes d'utilisation comme un mauvais tirage, d'importants dépôts de créosote et des difficultés d'allumage. Les cheminées extérieures amènent aussi des problèmes de tirage vers le bas et de refoulement. Les foyers qui sont situés aux étages inférieurs de la maison, comme le sous-sol, sont particulièrement sujets à des refoulements avec une cheminée extérieure.
2. Le foyer FP8 SAGUENAY n'est classé que pour utilisation avec les cheminées énumérées au tableau 1.
3. Une cheminée qui sert un foyer ne doit servir à aucun autre appareil.
4. La hauteur minimum du système de cheminée est de 15 pieds. (4,6 m).
5. Toutes les cheminées installées doivent comporter au moins un support. Lorsqu'on réduit le poids de la cheminée supporté par le foyer, cela réduit le bruit produit par la cheminée lorsqu'elle se réchauffe. Pour cela on ajoute des supports à la cheminée. La longueur maximum de cheminée qui devrait être supportée par le foyer est de 9 pieds (2,75 m) pour les cheminées Solid Pack de 2" (5 cm) et 12 pieds (3,7 m) pour les cheminées Solid Pack de 1".
6. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds (92 cm) au-dessus de son point de sortie du toit et d'au moins 2 pieds (61 cm) tout mur, toit ou édifice situé à moins de 10 pieds (3,1 m). Consultez les Figures 6.1a et 6.1b pour déterminer la configuration qui s'applique à votre toit (toit en pente ou plat et distance entre la cheminée et le point le plus élevé du toit et/ou la cheminée la plus proche.)
7. On doit éviter autant que possible les déviations surtout les plus prononcés. Chaque déviation ajoute de la restriction au système et peu mener à des problèmes de tirage.
8. Si la cheminée dépasse de plus de 5 pieds (1,5 m) au-dessus de son point de sortie du toit, elle doit être fixée à l'aide d'un support de toit.
9. Un chapeau doit être installé au haut de la cheminée. Si l'on n'installe pas de chapeau, cela peut amener des problèmes de corrosion.
10. Couper des ouvertures carrées dans tous les planchers traversés par la cheminée et dans le toit et installez-y un cadre pour conserver un dégagement de 2" (50 mm) entre la cheminée et tout matériau inflammable. Laissez cet espace libre, sans isolant ni autre matériau combustible.
11. Les parties de la cheminée qui passent dans des espaces habités doivent être enfermées dans une enceinte pour éviter tout contact avec des matériaux inflammables ou des dommages à la cheminée.

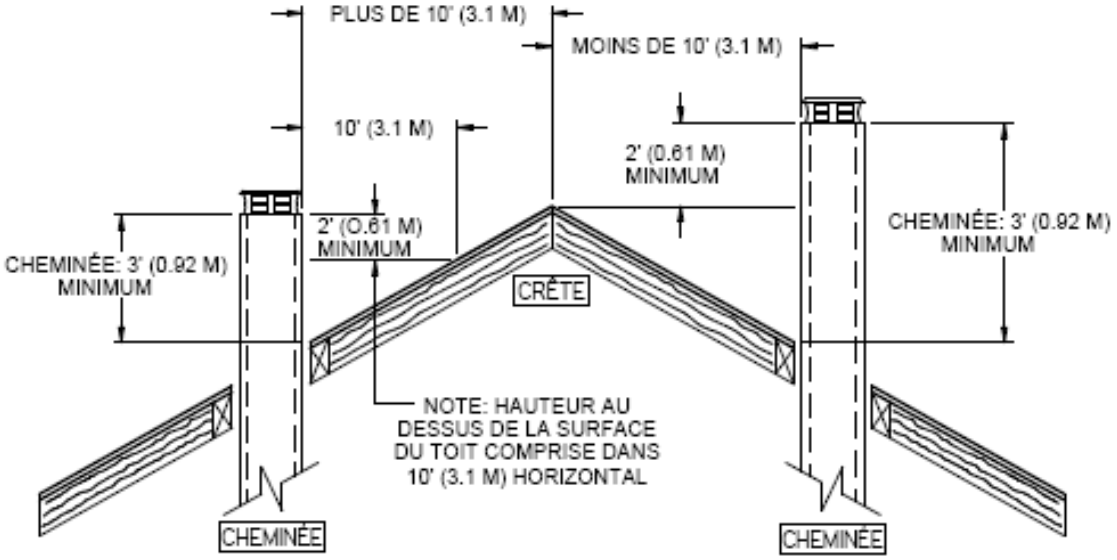


Figure 6.1a

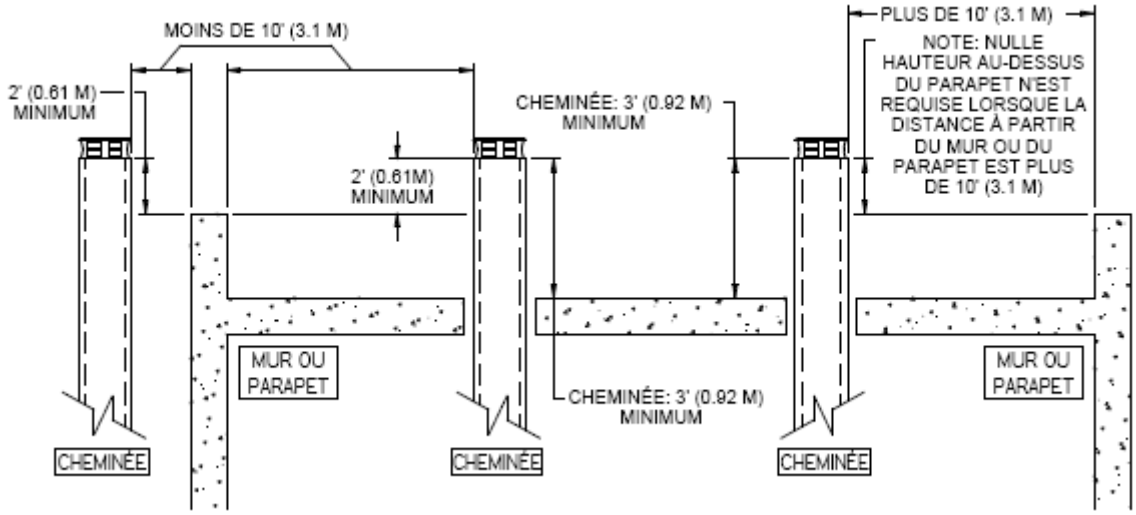


Figure 6.1b

12. **Lorsque vous construisez un habillage de cheminée sur le toit**, la cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds (92 cm) au-dessus de l'habillage de cheminée et d'au moins 2 pieds (61 cm) tout mur, toit ou édifice situé à moins de 10 pieds (3,1 m). Consultez les Figure 6.1c et 6.1d pour déterminer la configuration qui s'applique à votre toit (toit en pente ou plat et distance entre la cheminée et le point le plus élevé du toit et/ou la cheminée la plus proche.)

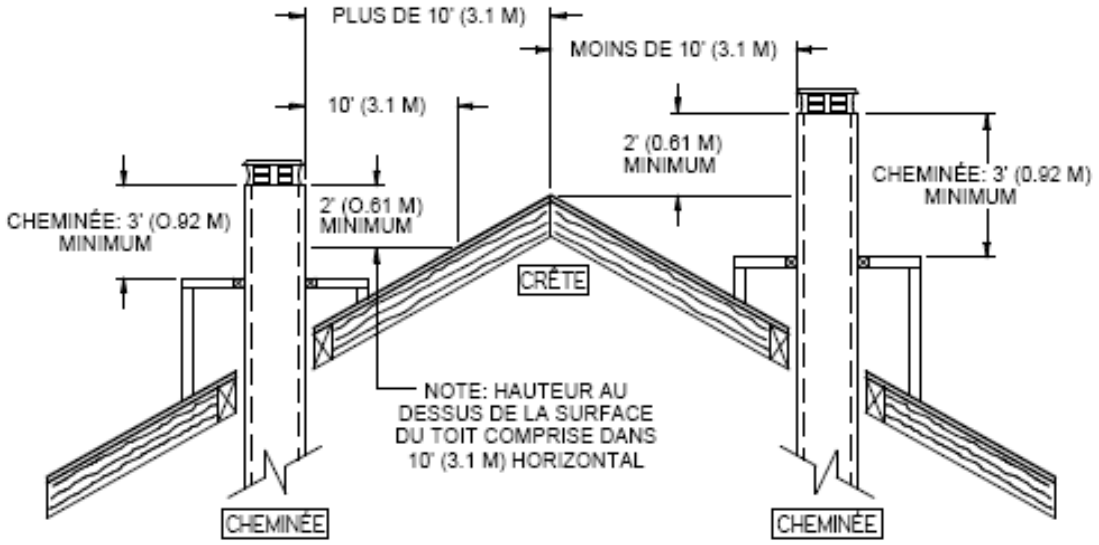


Figure 6.1c

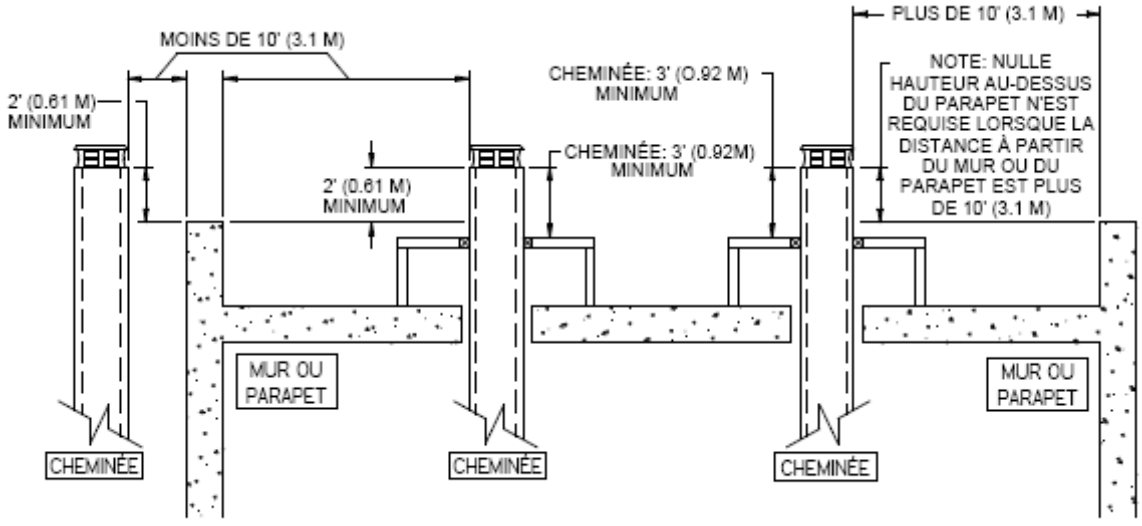


Figure 6.1d

DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION : Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié.

L'installation doit être conforme aux exigences suivantes:

1. La cheminée doit être nettoyée de tout résidu de suie ou créosote. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune fissure ni aucune brique détachée ou manquante qui pourraient nuire à l'installation sécuritaire du conduit de tubage.
2. Un dégagement au combustible de 1 po minimum est exigé entre la cheminée de maçonnerie et tout encadrement de bois ou tout isolant.
3. La cheminée doit être construite conformément au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la même cheminée.
5. Aucun isolant ne doit être en contact avec la cheminée de maçonnerie ou à l'intérieur de cette dernière.
6. Si la connexion entre la longueur isolée et la gaine rigide peut se faire à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie, les pièces connecteurs ne sont pas nécessaires.

Installation

Un conduit de tubage en acier inoxydable ou toute autre gaine (rigide ou flexible) homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777 de même diamètre que la sortie du foyer doit être utilisé pour le tubage de la cheminée de maçonnerie.

Suivez les étapes suivantes:

1. Placer le foyer à l'endroit prévu. Installer temporairement le coude sur le dessus du foyer et à l'aide d'un niveau, marquer d'un ovale l'endroit où le conduit de tubage traversera la cheminée de maçonnerie.
2. Au centre de l'ovale, percer un trou à 45 degrés dans la cheminée de maçonnerie.
3. Agrandir l'ouverture jusqu'à ce que vous puissiez y introduire un coude à 45 degrés.
4. Glisser le conduit de tubage du haut de la cheminée de maçonnerie et le descendre jusqu'au niveau de l'ouverture.
5. Glisser dans l'ouverture un coude 45 degrés et le raccorder au conduit de tubage.
6. Ajouter une courte section au coude, ce qui permettra de prolonger le conduit de tubage à au moins 12 po de la cheminée de maçonnerie (mesuré sur le dessus du conduit).
7. Sceller l'ouverture autour du conduit de tubage avec du ciment réfractaire haute température.

8. Le raccordement doit être ensuite effectué dans l'ordre suivant:

8.1 Sélectionner la longueur de cheminée appropriée qui s'insérera entre le coude et le conduit de tubage de façon à empiéter au moins 2 po sur la section de conduit de tubage (il sera peut-être nécessaire de couper le conduit de tubage pour un meilleur ajustement).
8.2 Installer le coude 45 degrés ou 30 degrés sur le foyer.
8.3 Glisser la section sur le coude et visser par rotation.
8.4 Abaisser la pièce de recouvrement sur la longueur de façon à dégager le conduit de tubage et installer la laine isolante sur ce dernier en prenant soin de recouvrir complètement.
8.5 Glisser la pièce de recouvrement sur la laine isolante et la fixer en place avec les trois vis à métal fournies.

Figure 6.2 : Installation dans une cheminée de maçonnerie

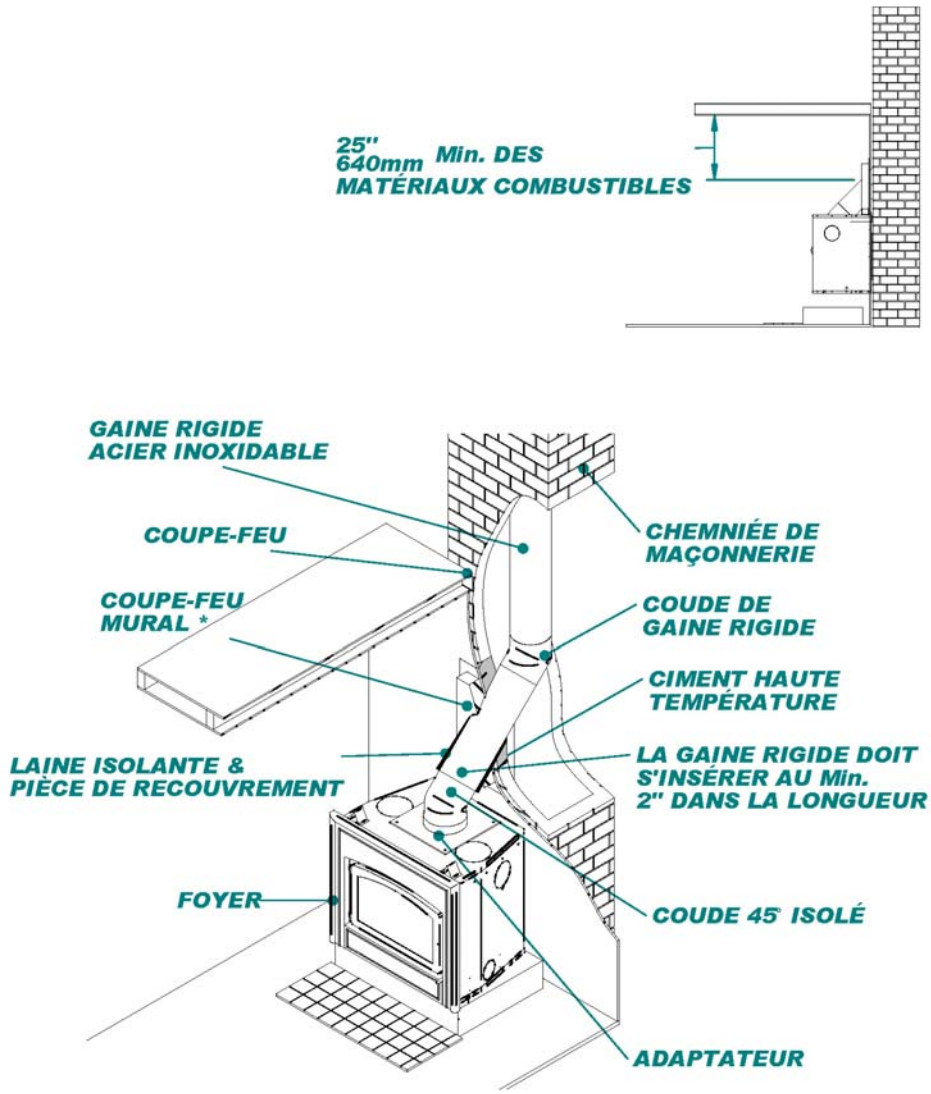


Figure 7 : Installation de la cheminée en ligne droite

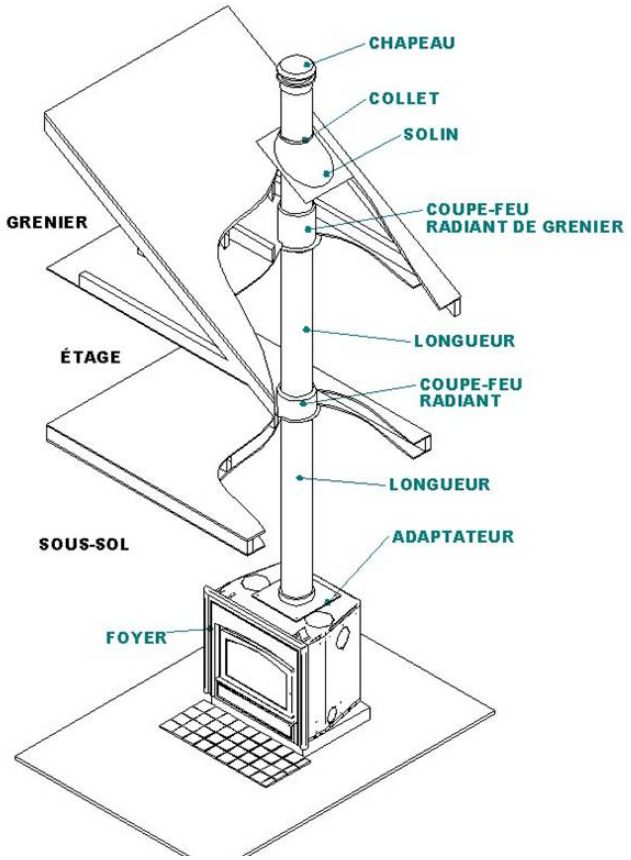


Figure 8 : Installation cheminée avec coude

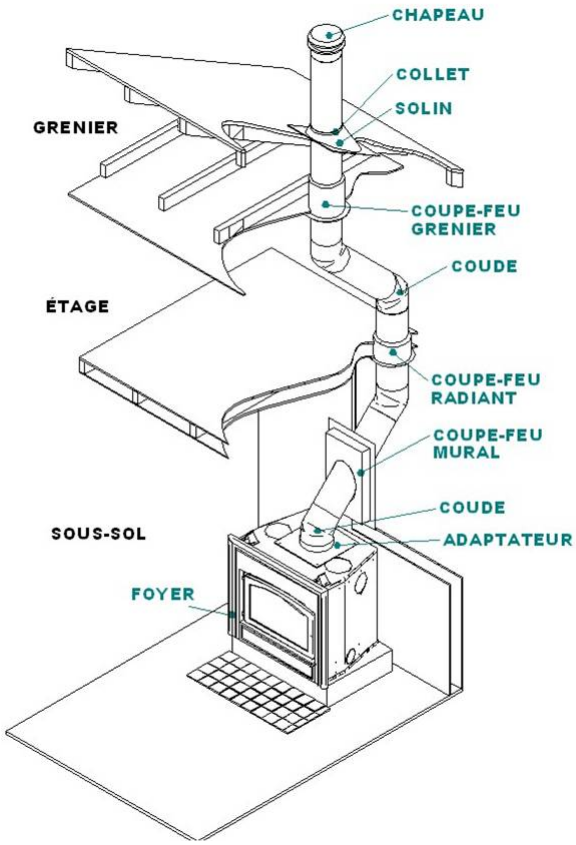


Figure 9 : Installation cheminée extérieur

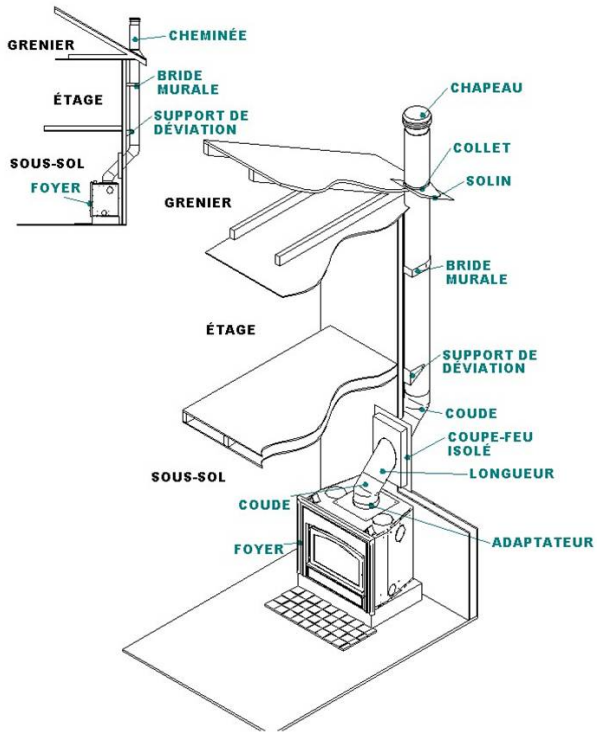
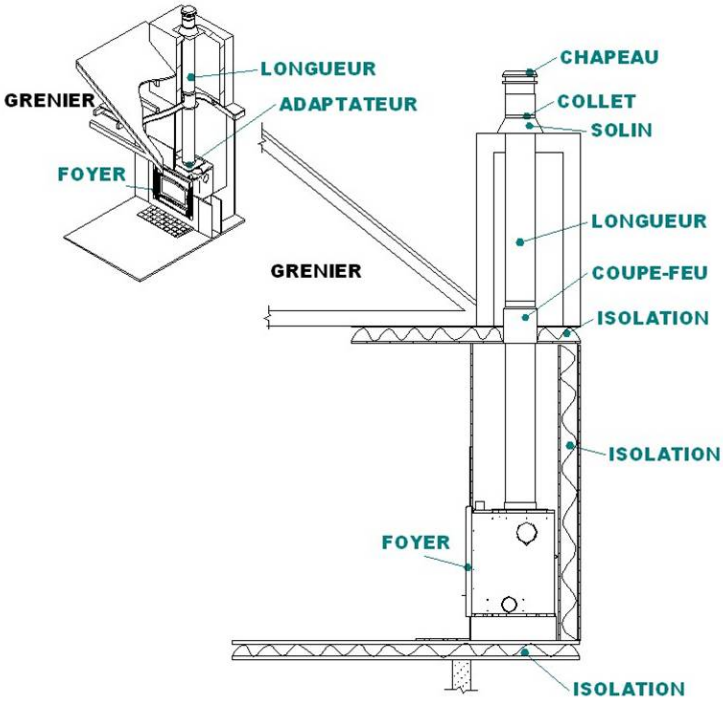


Figure 10 : Installation enceinte ext. isolé



REVÊTEMENT DU FOYER

1. Le revêtement du foyer peut être fait de matériaux combustibles tel qu'indiqué à la figure 11. Il peut être construit directement sur les côtés de l'unité.
2. Aucun mur latéral de plus de 152 mm (6 po) de largeur, placé perpendiculaire à la façade ne doit borner le foyer à moins de 102 mm (4 po) de distance. (Figure 11)
3. Il est aussi possible de construire des murs à 45° à partir des extrémités de la façade. Cependant, il faut prévoir un minimum de 305 mm (12 po) de dégagement à partir de l'ouverture du foyer jusqu'aux murs latéraux perpendiculaires. (Figure 11)
4. L'enceinte à partir du bas du foyer jusqu'au plafond de la pièce doit avoir une hauteur minimum de 2032 mm (80 po). **Ne pas insérer d'isolant dans l'enceinte de la cheminée. (Figure 14)**
5. Les matériaux combustibles doivent être installés parallèlement à la façade du foyer et ne doivent pas dépasser cette dernière. (Figure 13)
6. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. Si le foyer est équipé d'un système de ventilation par gravité, cet espace devra être libéré de tous matériaux combustibles. (Figure 14)
7. Si le manteau de cheminée est fait de matériaux combustibles, il devra être installé à un minimum de 1270 mm (50 po) au-dessus de la base du foyer. (Figure 12)
8. La partie du haut du mur de l'enceinte doit être fait d'un minimum de 305 mm (12 po) de matériel non combustible (Durock) (voir Figure 13). Si le matériel utilisé pour le revêtement du foyer est utilisé à l'intérieur de 12'', il doit être non-combustible.
9. Le foyer doit être surélevé d'un minimum de 51 mm (2 po) au-dessus du plancher. (Figure 12)

ATTENTION : S'assurer que rien n'obstrue ni n'interfère avec les registres de ventilation de façade, si le cas se présente il est obligatoire d'installer l'ensemble de ventilation par gravité. Toute cheminée accessible doit être protégée d'une clôture ou d'un revêtement afin d'empêcher tout contact. (Figure 14)

Figure 11 : Pose du revêtement

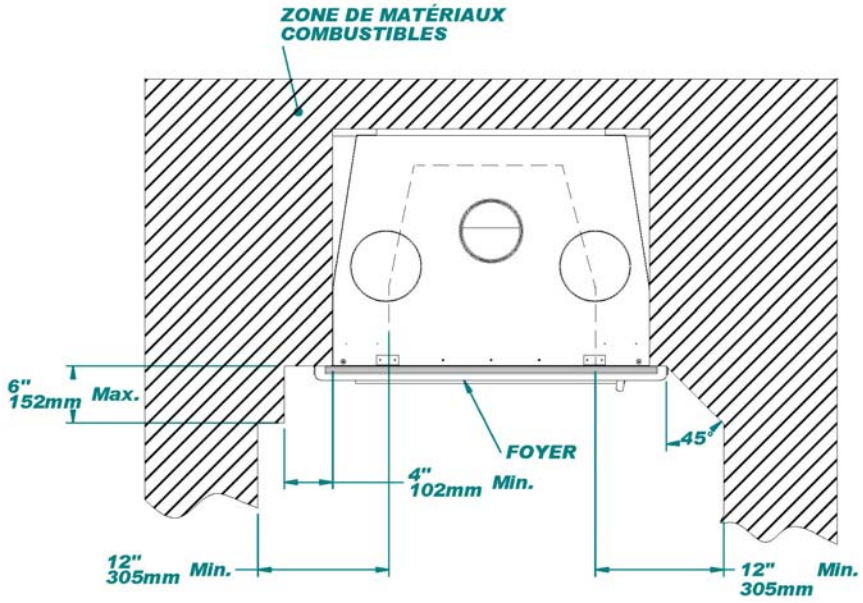


Figure 12a : Position du manteau de cheminée

POSITIONNEMENT DU MANTEAU	
DIMENSION MANTEAU	POSITION DU MANTEAU
6" / 152 mm	50" / 1270 mm
8" / 203 mm	52" / 1321 mm
10" / 254 mm	54" / 1372 mm
12" / 305 mm	56" / 1423 mm

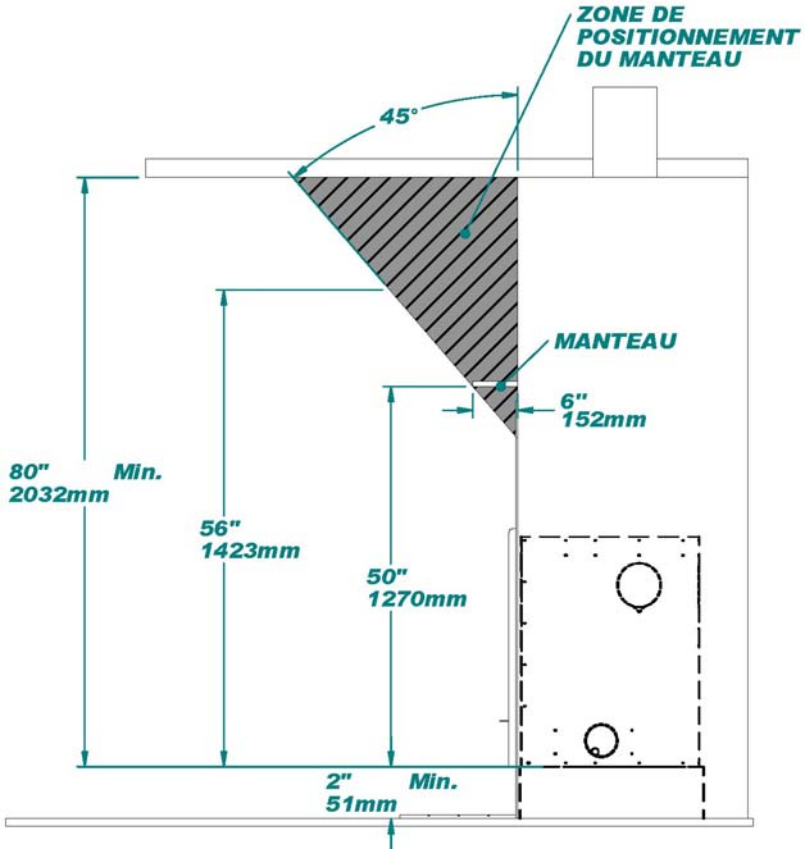


Figure 12b : Positionnement des matériaux combustibles

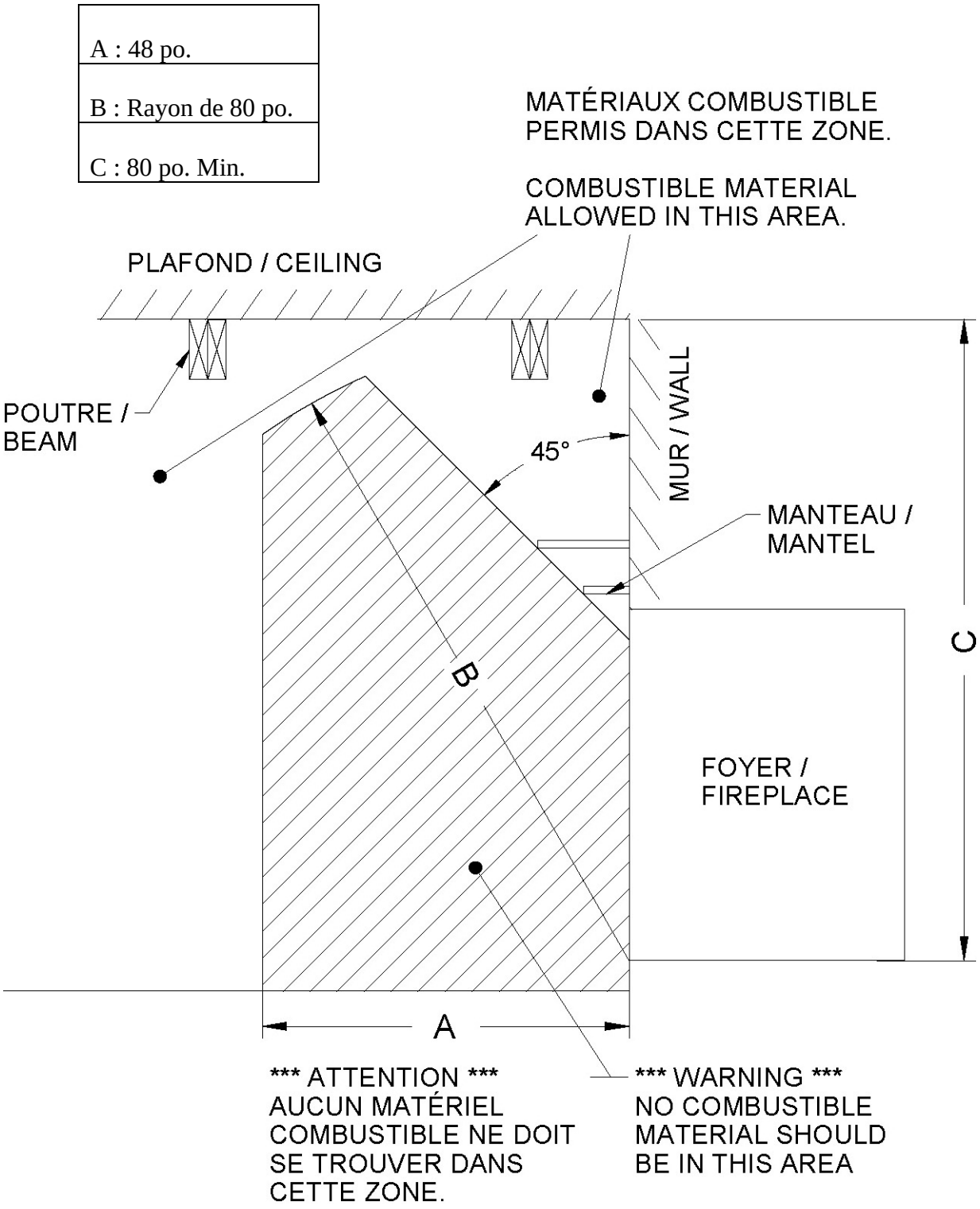


Figure 13 : Installation des matériaux combustibles et non combustibles

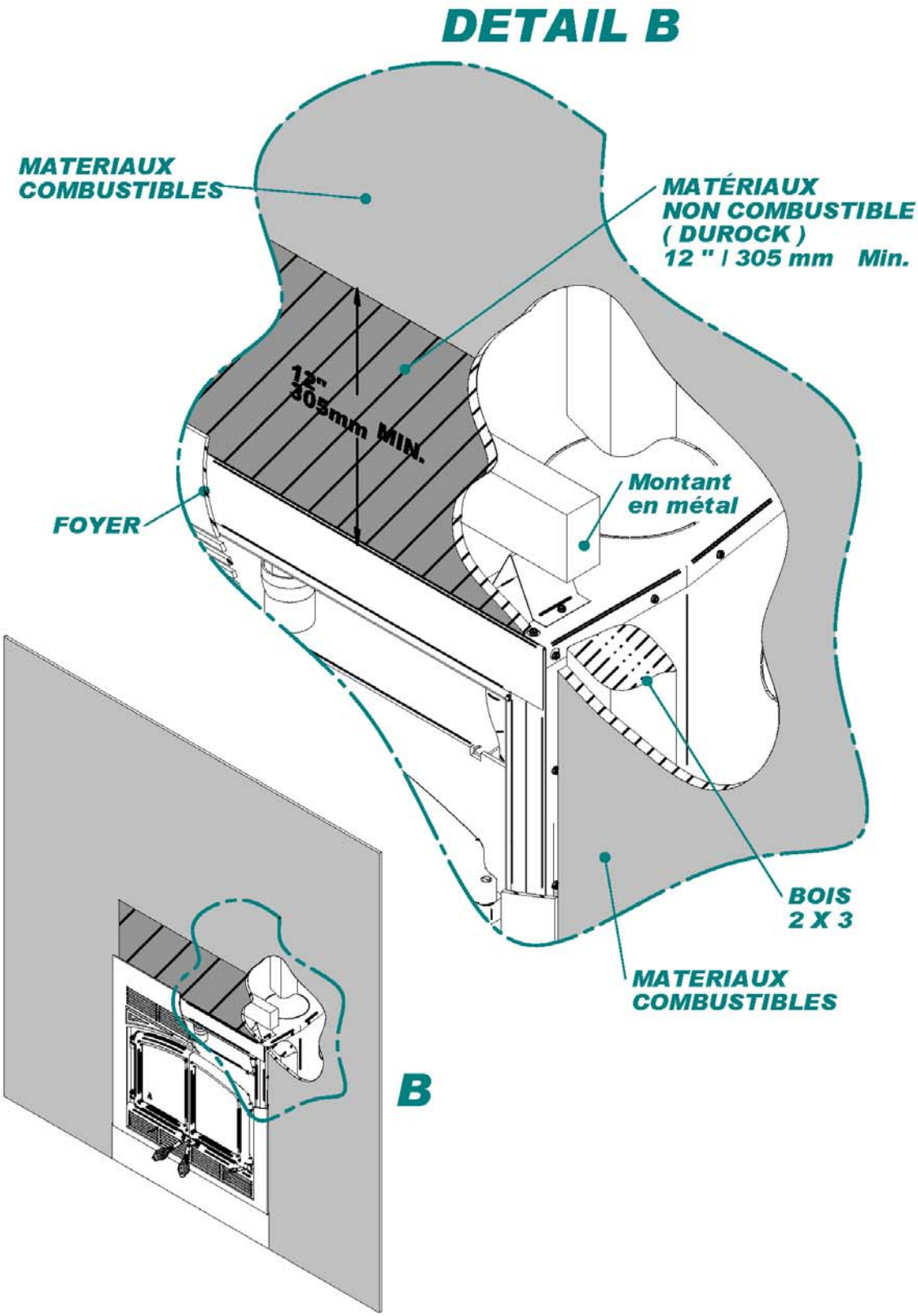
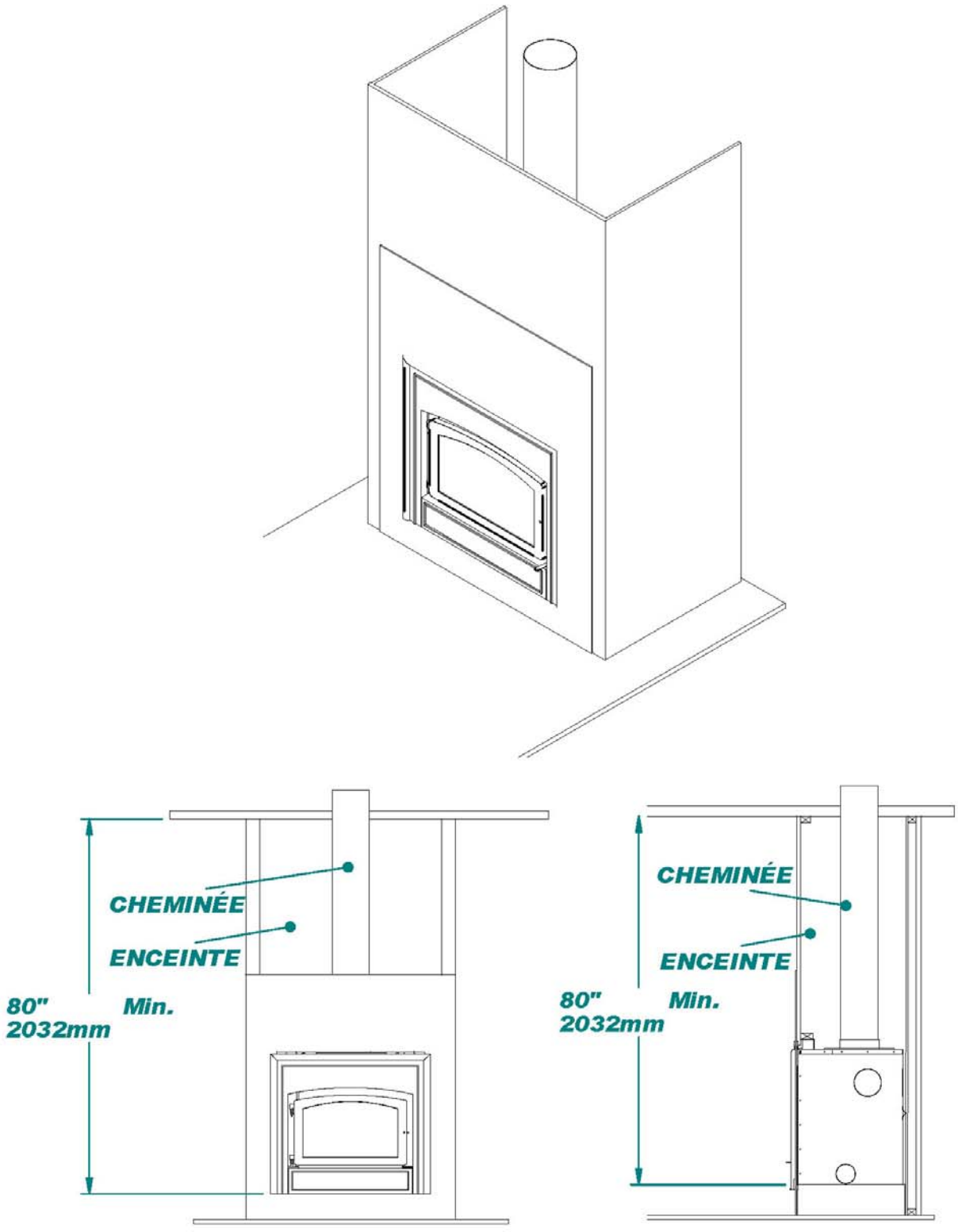


Figure 14 : Enceinte de la cheminée vue de côté



EMPLOI ET SÉCURITÉ

1. Enseigner aux enfants les règles de sécurité à respecter autour d'un foyer.
2. Ne pas utiliser le foyer dans les conditions suivantes :

   2.1 pierre réfractaire manquante ou brisée;
   2.2 vitre de céramique fissurée ou brisée.

3. Ne jamais utiliser un liquide inflammable pour allumer ou activer un feu et tenir ces produits loin des sources de chaleur. Avant d'allumer un feu, s'assurer qu'il n'y ait aucun liquide, gaz ou vapeur inflammable dans la pièce.
4. Au moment de l'allumage du feu, ouvrir le registre d'entrée d'air (situé au bas du côté droit de la façade du foyer) au maximum. Ne pas laisser la manette en position **MAX** plus de 30 minutes pendant que le feu brûle.
5. Prévenir le retour de fumée en préchauffant la cheminée. Il suffit de tendre un rouleau de papier journal enflammé vers l'avaloir durant quelques instants.
6. Les foyers Valcourt sont conçus pour brûler du bois en quantité raisonnable. Éviter les feux trop intenses qui pourraient endommager le foyer. Ne pas brûler de déchets, de bois peint ou de bois ayant été exposé à de l'eau salée.

NE PAS SURCHAUFFER

7. Lorsque le foyer est utilisé pour les premières fois, faire de petits feux pour permettre aux pierres réfractaires de sécher complètement. L'apparition de petites fissures sur les pierres réfractaires est un phénomène normal et ne pose aucun danger. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.
8. Durant les premiers feux, la peinture et l'huile qui protègent certaines pièces du foyer peuvent dégager une odeur et une fumée. Il suffit d'ouvrir une fenêtre pour diminuer ces désagréments.
9. Pour allumer un feu, placer quelques boules de papier journal chiffonné dans la boîte de combustion. Entrecroiser de petits morceaux de bois sec au-dessus du papier de manière à ce qu'il y ait des espaces d'air. Ouvrir le registre d'entrée d'air au maximum. Enfin, mettre le feu au papier journal. Une fois que celui-ci est bien enflammé, fermer les portes de manière à laisser une ouverture d'environ 12,5 mm (½ po) jusqu'à ce que les baguettes de bois brûlent bien. Pour obtenir un beau feu, il faut maintenir un lit de braise ardente.
10. Ajouter des morceaux de bois un peu plus gros, soit environ 51 mm x 100 mm (2 po x 4 po). Croiser le bois au-dessus du lit de braise afin de laisser passer l'air. Une fois que le feu semble bien pris, placer 2 ou 3 bûches et fermer les portes lentement. Laisser le registre d'entrée d'air complètement ouvert assez longtemps pour soutenir la combustion (maximum 30 minutes).
11. La fermeture trop rapide des portes peut réduire la température du foyer et diminuer l'intensité du feu.
12. Laisser le registre d'entrée d'air ouvert au maximum jusqu'à ce que les bûches soient bien enflammées. Ne pas continuer à alimenter le feu avec les petits morceaux de bois mou et les rebuts de bois de construction car ceux-ci produiront un feu très intense qui pourrait endommager la boîte de combustion.
13. Des bruits d'expansion et de contraction pendant le cycle de chauffage et de refroidissement sont des phénomènes normaux. Ils sont causés par la dilatation normale des composants du foyer.

UTILISATION DE BÛCHES PRESSÉES

Il y a de nombreuses sortes de bûches pressées en vente sur le marché. Il faut être prudent avec ces produits. De nombreuses marques de bûches pressées contiennent des additifs chimiques. NE PAS BRÛLER DE BÛCHES PRESSÉES CONTENANT DES ADDITIFS CHIMIQUES. SI VOUS LE FAITES, VOUS POUVEZ SURCHAUFFER VOTRE FOYER, CE QUI CONSTITUE UN DANGER D'INCENDIE EN PLUS D'ANNULER LA GARANTIE. Les bûches pressées faites de résidus de bois à 100 % ne posent pas de problème pour votre foyer. Il faut toutefois les utiliser prudemment. Les bûches pressées produisent beaucoup plus de chaleur dans une période de temps assez court. Par conséquent, il ne faut pas mettre beaucoup de ces bûches à la fois dans votre foyer. Commencez avec une bûche et observez comment réagit le foyer. Vous pouvez mettre jusqu'à trois bûches usinées à la fois au maximum. Vous risquez de surchauffer le foyer et de l'endommager si vous brûlez plus de trois bûches usinées à la fois.

CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement sans flamme, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent avec l'humidité qui sort du bois pour former un dépôt noirâtre appelé créosote. La créosote s'accumule sur les parois des conduits de fumée. Lorsqu'elle s'enflamme, la créosote produit un feu extrêmement chaud. La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par an durant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a une accumulation de créosote. Lorsque c'est le cas, il faut enlever cette accumulation pour réduire le risque de feu. S'il y a une importante accumulation de créosote, un feu de créosote dans la cheminée peut endommager la cheminée et surchauffer la charpente de bois tout autour. Il est possible de réduire au minimum la formation de créosote dans la cheminée en s'assurant que l'on voit toujours de la flamme, en évitant les feux qui brûlent en amortissant et en s'y prenant correctement pour rajouter du bois.

FEU DE CHEMINÉE

L'entretien régulier et l'inspection régulière peuvent éviter les feux de cheminée. Si un feu de cheminée se déclare, procéder comme suit :

1. Fermez la porte du foyer et les commandes de prise d'air;
2. Alertez votre famille du danger;
3. Si vous avez besoin d'aide, appelez le service d'incendies;
4. Si possible, utilisez un extincteur chimique à poudre, du soda à pâte ou du sable pour maîtriser le feu. N'utilisez pas d'eau, car il pourrait se produire une explosion de vapeur.
5. Vérifiez à l'extérieur si des étincelles et des tisons enflammés ne sortent pas de la cheminée pour enflammer le toit.
6. N'utilisez pas votre foyer à nouveau tant que la cheminée et le foyer n'ont pas été inspectés par un ramoneur compétent ou le service d'incendies.

ALIMENTATION ET CONTRÔLE DE LA COMBUSTION

Une fois que le bois a brûlé en grande partie (ou partiellement) et qu'il s'est formé un bon lit de braises, il faut remettre du bois. Pour ce faire, ouvrez la prise d'air au maximum pendant environ 15 secondes avant d'ouvrir la porte du foyer. Ouvrez ensuite la porte très lentement. Ouvrez-la d'environ 2 à 4 pouces (52 à 104 mm) pendant 10 secondes avant de l'ouvrir complètement. Cette façon de faire augmentera le tirage et éliminera la fumée stagnante qui se trouve dans le foyer lors d'une combustion lente. Ramenez ensuite les braises rouges vers l'avant du foyer et remettez du bois.

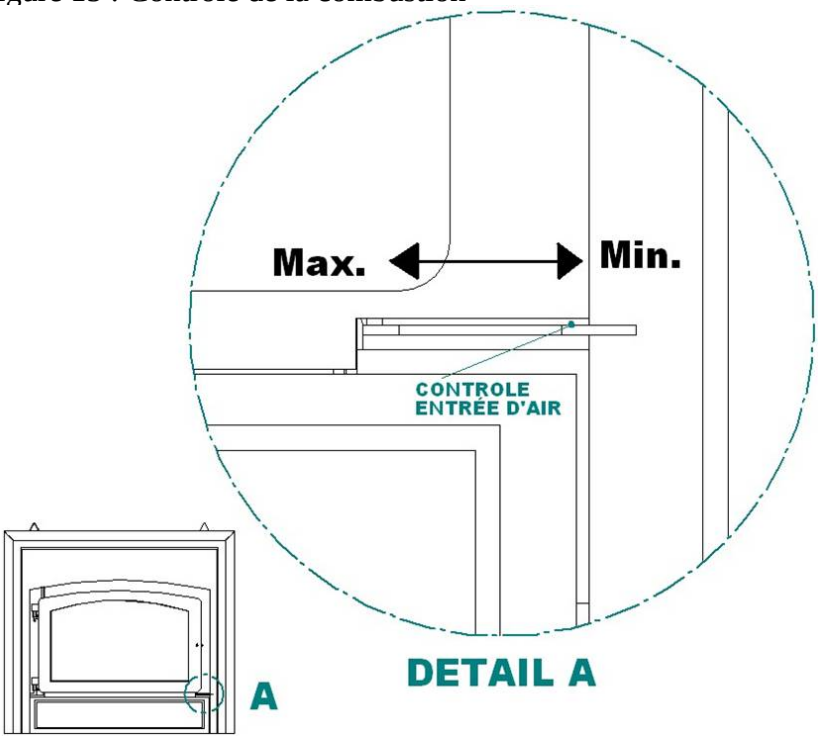
Vous obtiendrez le meilleur fonctionnement de votre foyer Saguenay si vous gardez un épais lit de braises dans le fond de la boîte à feu et rajoutez un minimum de deux gros morceaux de bois sec. L'efficacité de la combustion dépend en grande partie de l'obtention d'un lit de braises chaudes et de températures de boîte à feu élevées. Plus le foyer et la cheminée atteignent rapidement les températures de fonctionnement normales, mieux c'est. Un petit feu intense est préférable à un gros feu qui brûle lentement, à la fois pour améliorer l'efficacité de combustion et pour réduire la formation de créosote. On obtiendra le meilleur rendement en ajoutant des quantités de bois relativement petites sur un bon lit de braises et en laissant la prise d'air ouverte suffisamment longtemps pour que le feu devienne chaud. Utilisez un tisonnier pour faire un passage d'air dans les braises sous le bois. Cela permettra à l'air de circuler en dessous du bois et donnera une meilleure combustion. Une fois la température désirée atteinte, on peut fermer la prise d'air principal à moitié. On sait que la température désirée est atteinte lorsqu'en fermant la prise d'air principal, on voit de la flamme au haut de la boîte à feu. Grâce à cette technique, la vitre sera plus propre, il se formera moins de créosote, on aura une meilleure efficacité et on pourra jouir d'un feu plaisant.

Afin d'obtenir l'efficacité optimale de votre appareil, nous proposons de l'opérer avec le contrôle d'air complètement fermé. Assurez-vous que vous avez un bon feu et un lit de braise suffisant avant de fermer complètement le contrôle d'air. Fermer le contrôle d'air trop tôt abaissera l'efficacité de combustion et peut faire éteindre le feu. L'addition d'un ventilateur (s'il n'est pas déjà inclus) est fortement recommandée afin de maximiser l'efficacité de votre appareil.

Registre d'entrée d'air ouvert au maximum

Le maximum de chaleur est obtenu par l'ouverture maximale du registre d'entrée d'air. Cette méthode peut procurer jusqu'à 65 000 BTU/h. Toutefois, la fréquence d'alimentation sera plus grande. En effet, il sera nécessaire d'ajouter du bois toutes les 1 à 2 heures. Si l'entrée d'air demeure ouverte au maximum trop longtemps, certaines parties du foyer pourraient rougir, causant une détérioration permanente du foyer ou provoquant un feu de cheminée.

Figure 15 : Contrôle de la combustion



Registre d'entrée d'air ouvert à moitié

Ce mode de combustion est celui qui est recommandé et qui normalement devrait être adopté. Il produit peu de créosote sur les vitres et dans la cheminée. La position exacte du registre d'entrée dépend de plusieurs facteurs, y compris la configuration de la cheminée et le pourcentage d'humidité dans le bois. Trois bûches de bois de grosseur moyenne sur un lit de braise devraient mettre de 3 à 4 heures à brûler avant que le besoin d'alimenter le feu de nouveau ne se fasse sentir. La durée de combustion sera moindre s'il s'agit de bois mou.

Registre d'entrée d'air ouvert au minimum

La méthode consistant à maintenir l'ouverture du registre au minimum permet de maximiser la durée de combustion. Du même coup, l'alimentation peut se faire par intervalles de 6 à 8 heures. La restriction de l'entrée d'air n'éteindra pas le feu mais son intensité s'en trouvera réduite de façon marquée et les vitres pourraient noircir à cause de la créosote que produit un feu lent. Pour que le feu brûle intensément et proprement, il faut régler l'entrée d'air au minimum seulement après l'avoir laissée ouverte au maximum pendant au moins 30 minutes.

Ce mode de combustion convient à l'utilisation nocturne du foyer, puisque la combustion et l'intervalle d'alimentation seront prolongés; cependant, il faut noter que la production de chaleur sera moins élevée. Bien que ce mode permette d'économiser le bois de chauffage, la créosote est susceptible de s'accumuler davantage dans la cheminée et, par conséquent, il deviendra nécessaire d'inspecter et de nettoyer la cheminée plus fréquemment. Noter que, si le foyer est chauffé correctement avant de réduire l'entrée d'air, il ne produira pratiquement pas de créosote.

AJUSTEMENT DU RÉGISTRE D'ENTRÉE D'AIR	TEMPS DE COMBUSTION
AU MAXIMUM	**1 à 2 hours**
À MOITIÉ	**3 à 4 hours**
AU MINIMUM	**6 à 8 hours**

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Difficultés d'allumage : Utiliser plus de papier et de bois d'allumage sec. La taille idéale du bois d'allumage est environ 2,5 cm x 2,5 cm (1 po x 1 po). S'assurer également que la cheminée et le conduit d'entrée d'air sont de dimensions adéquates, qu'ils ne sont pas obstrués et que l'apport d'air est suffisant pour soutenir la combustion.

Faible dégagement de chaleur : Il est possible que la porte du foyer ait été fermée prématurément et que le feu manque d'air pour atteindre sa température optimale. Ouvrir de nouveau la porte et le registre d'entrée d'air pour rétablir un feu ardent. Le bois trop humide ou mouillé dégage moins de chaleur que le bois sec. Le grésillement est un indice d'humidité excessive dans le bois.

ENTRETIEN

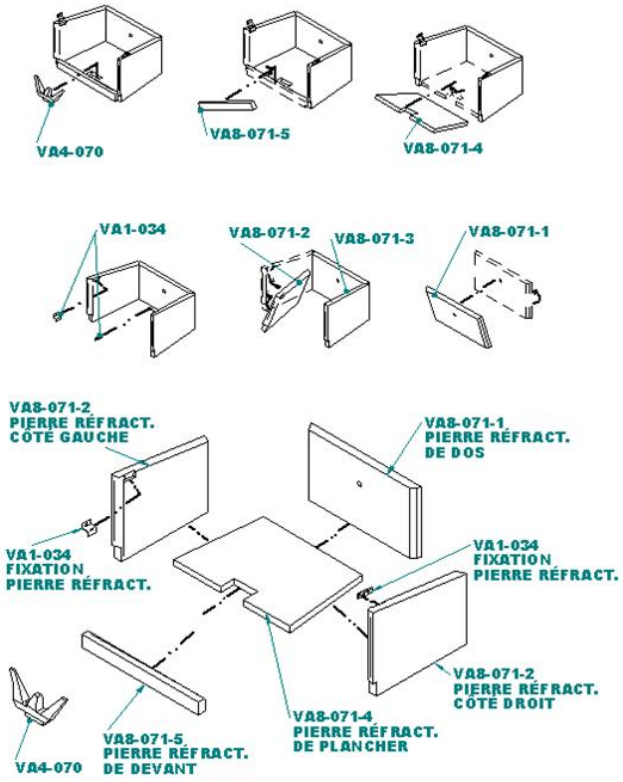
VITRES ET ÉLÉMENTS PLAQUÉS

Le foyer Saguenay est conçu pour que la vitre reste propre dans des conditions d'utilisations normales. Si l'on fait continuellement chauffer le foyer Saguenay en gardant les commandes de prise d'air fermées, la vitre se salira, à moins que le combustible, la boîte à feu et la vitre ne restent à température élevée. Pour nettoyer la vitre, il existe plusieurs nettoyeurs conçus spécialement à cet effet. Votre détaillant autorisé Valcourt peut vous recommander un nettoyeur approprié en vente dans votre région. Du nettoyeur à vitre domestique n'enlèvera pas la créosote. N'utilisez pas d'abrasifs comme des tampons d'acier, de la laine d'acier ou des nettoyants à four car ils égratigneraient la vitre. Nettoyez la vitre une fois que le poêle est refroidi seulement.

Utilisez un poli à métal et un chiffon doux pour polir le fini plaqué sur le cadre de la porte. N'utilisez pas d'abrasifs comme la laine d'acier, des tampons récurants ou un poli abrasif, car ils pourraient égratigner le fini.

REMPLACEMENT DES PIERRES RÉFRACTAIRES

Figure 16: Remplacement des pierres réfractaires

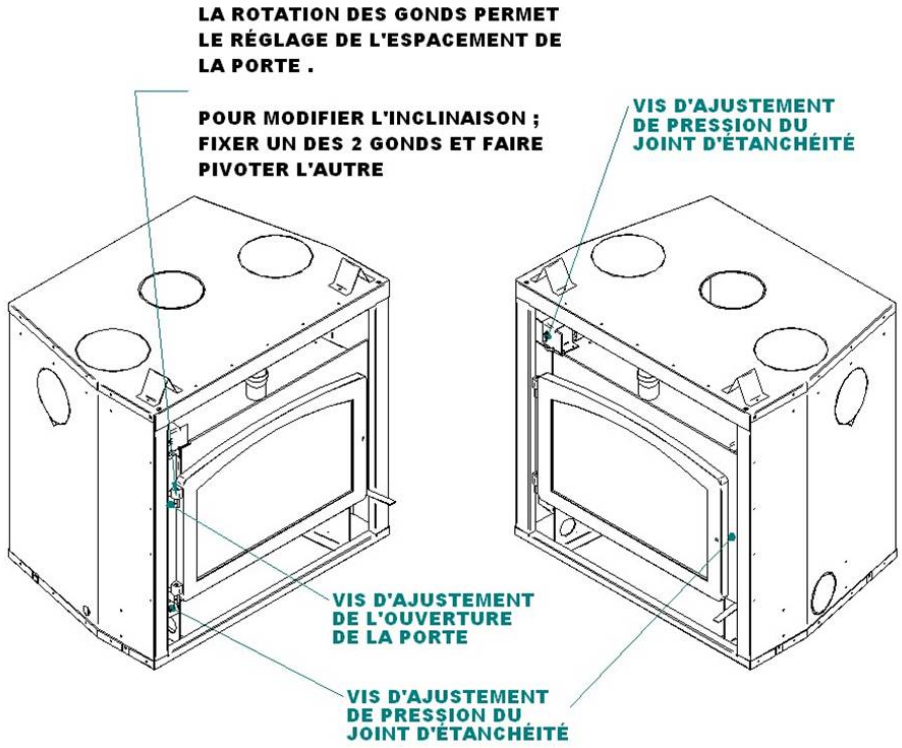


Comment remplacer les pierres réfractaires:

1. Enlever le porte-bûches (VA4-070) en dévissant les deux boulons.
2. Enlever la pierre du devant (VA8-071-5).
3. Enlever la pierre de plancher (VA8-071-4).
4. Dévisser les fixations (VA1-034) des pierres latérales.
5. Enlever les pierres latérales (VA8-071-2 et VA8-071-3).
6. Enlever la pierre de dos (VA8-071-1).
7. Pour réinstaller les pierres, suivre le même procédé dans l'ordre inverse. (Figure 16)

Installation et alignement de la porte

Figure 17 : Réglage de la porte



Pour installer la porte de fonte, la placer sur ses gonds et veiller à ce qu'elle soit alignée et qu'elle se ferme de façon étanche.

Pour régler la position et l'espacement de la porte, desserrer les vis des gonds et, faire pivoter le gond jusqu'à ce que la porte atteigne la position correcte. Pour incliner une porte, fixer un des deux gonds et faire pivoter l'autre. La porte s'inclinera d'un côté ou de l'autre selon la direction de pivotement. Pour que la porte soit droite, aligner les deux gonds sur le même axe.

Si les gonds de la porte sont désaxés, la porte sera inclinée; il est donc conseillé de les aligner au moment du réglage. Une fois la position idéale atteinte, immobiliser les gonds en resserrant leur vis.

Régler la pression sur le joint d'étanchéité à l'aide de la vis de réglage située au centre du côté droit de la façade du foyer. Il y a aussi 2 vis du côté gauche pour ajuster la pression du joint d'étanchéité de la porte. Pour la vérifier, placer un morceau de papier entre la porte et la façade et tirer doucement. Il devrait y avoir une légère pression sur le papier.

REMPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

1. Enlever la porte du foyer et la déposer sur une surface lisse et propre.
2. Enlever le vieux joint d'étanchéité ainsi que la colle. Veiller à ce que la surface soit tout à fait propre avant d'appliquer la nouvelle colle afin d'assurer l'adhésion optimale du joint.
3. Appliquer la colle dans les rainures.
4. Installer le nouveau joint d'étanchéité.
5. Attendre quatre heures avant d'utiliser le foyer.

Dimension	Longueur	Quantité (1 porte)
Rond 6 mm (5/8 po)	1676 mm (66 po)	1
Plat 19 mm x 3mm (3/4 po x 1/8 po)	1753 mm (69 po)	1

DÉPANNAGE

Les bruits d'expansion et de contraction pendant le réchauffement et le refroidissement sont des phénomènes normaux. Pour éviter le retour de fumée, procéder comme suit : régler d'abord la manette d'entrée d'air au maximum, puis ouvrir la porte du foyer lentement, avant de mettre le feu au bois d'allumage, rouler quelques pages de journal ensemble, les allumer et tendre la torche ainsi formée dans l'avaloir jusqu'à ce que la cheminée commence à aspirer.

Un foyer Saguenay bien installé ne devrait pas produire de fumée. Si le foyer continu de produire de la fumée, ce sera probablement pour une des raisons suivantes :

1. L'installation extérieure de la cheminée est défectueuse ou incorrecte, engendrant des problèmes de retour d'air et, par conséquent, des allumages difficiles.
2. L'échauffement de la cheminée est insuffisant. Ne pas oublier que plus le foyer est chaud, plus la cheminée aspirera la fumée.
3. La porte ou le registre d'entrée d'air a été refermés trop rapidement. L'apport d'air est essentiel au maintien de la combustion.
4. Si la pièce est trop étanche ou la maison présente une pression négative et qu'il n'y a pas d'entrée d'air extérieur, l'apport d'air au foyer sera plus difficile que normalement. Ouvrir temporairement une fenêtre près du foyer pour l'augmenter.
5. Tout ventilateur (hotte de cuisinière ou ventilateur de salle de bain) qui aspire l'air vers l'extérieur peut créer une pression négative dans la maison. Fermer le ventilateur ou ouvrir une fenêtre près du foyer pour régler ce problème.
6. Le bois mouillé dégage plus de fumée en brûlant que le bois sec. Plus le bois est humide, moins il dégage de chaleur et plus il produit de la créosote. Si le bois brûlé est très humide, inspecter la cheminée tous les mois que le foyer est en usage.
7. S'assurer que la cheminée est raisonnablement propre et libre de toute obstruction.
8. Vérifier si la cheminée est suffisamment haute : minimum de 914 mm (3 pi) au-dessus de sa jonction avec le toit. Sinon, ajouter des longueurs supplémentaires de conduit ce qui augmentera le tirage de la cheminée et réduira la tendance au retour de fumée.
9. Les cheminées accolées à un mur extérieur sans revêtement présentent souvent des problèmes de retour de fumée et d'allumage difficile. Pour prévenir ces problèmes, ouvrir une fenêtre près du foyer et échauffer la cheminée en tendant dans l'avaloir (partie supérieure de la chambre de combustion) une torche de papier journal. Attendre suffisamment longtemps pour établir un tirage efficace, puis allumer le feu.
10. Enlever toujours l'excédent de cendres avant d'allumer un feu. Maintenir une épaisseur de cendres de 25,4 mm (1 po) optimise la combustion et maximise la durée du feu.
11. Une combustion continuelle avec la manette d'entrée d'air réglée au minimum a pour effet d'encrasser rapidement la vitre et de garder la température de la chambre de combustion plutôt basse. Pour conserver les vitres propres, maintenir un feu plus intense. Des bûches de taille moyenne sont plus efficaces que de grosses bûches. En outre, plus le registre d'entrée d'air est ouvert, plus la combustion sera intense. Il convient donc de le régler de manière à obtenir un rendement optimal.
12. Utiliser seulement du bois sec, c'est-à-dire du bois qui aura séché durant un an (10 % à 20 % d'humidité). Du bois extrêmement sec brûlera très bien, mais dégagera beaucoup de chaleur et durera moins longtemps.

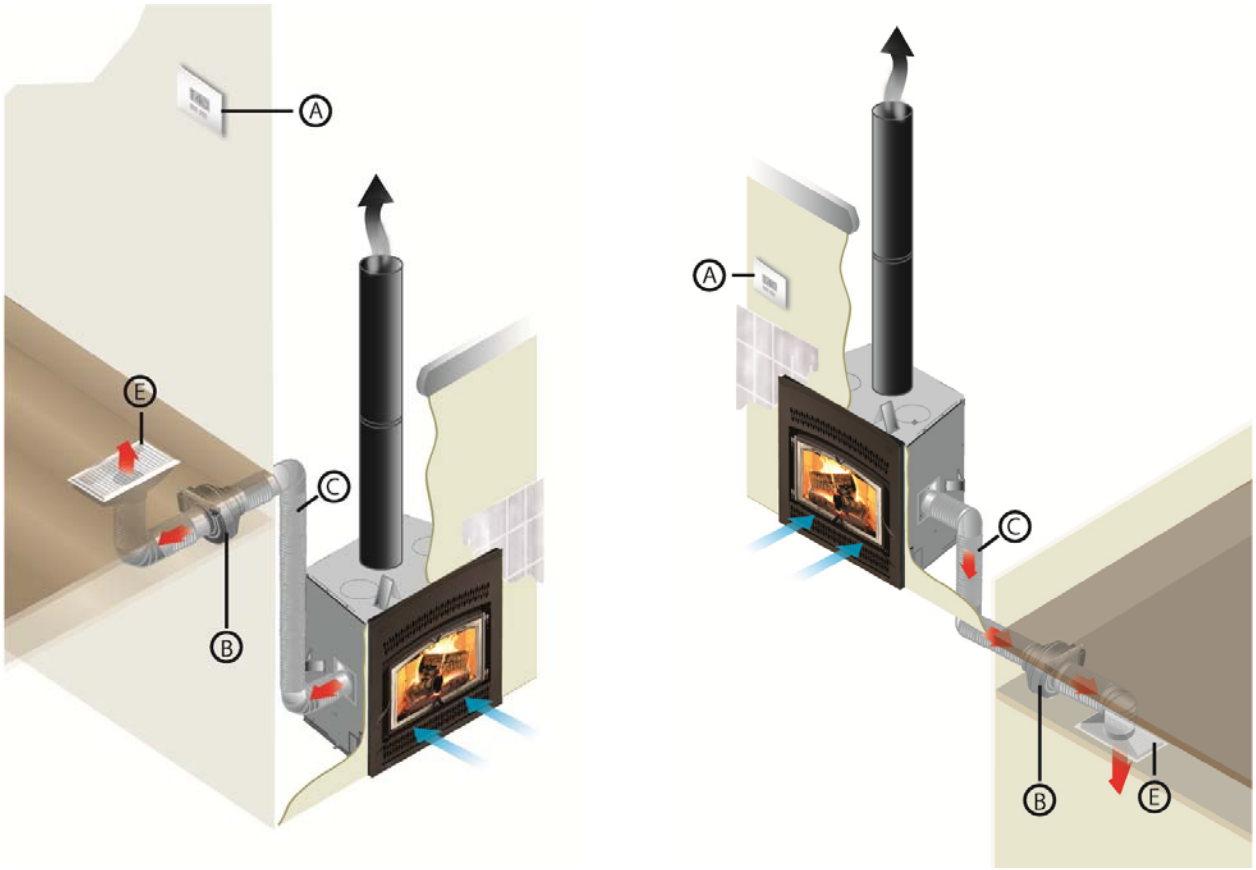
SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR

Les foyers au bois certifié EPA génèrent beaucoup de chaleur. Souvent, ils en génèrent trop pour la pièce où ils sont situés. Par conséquent, vous avez besoin de gérer l'excès de chaleur et l'envoyer là où c'est nécessaire. Pour offrir une solution, notre laboratoire de recherche et développement a conçu le système de gestion de la chaleur, une technologie novatrice qui permet la récupération de la chaleur produite lors de la combustion. Cette chaleur est ensuite redirigée dans les conduits de distribution afin de chauffer d'autres endroits de votre maison.

ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR AIR FORCÉ

Le système vous permet de gérer la distribution de chaleur automatiquement. À l'aide d'un thermostat mural, vous pouvez sélectionner la température que vous souhaitez conserver dans la pièce où le foyer est situé. Une fois que le thermostat a atteint la température désirée, l'excédent de chaleur est redirigé vers une autre pièce jusqu'à 50 pieds (15 m) du foyer grâce à un ventilateur de 350 PCM. De cette façon, vous pouvez profiter d'un bon feu dans votre salon sans l'inconfort de la chaleur excédentaire générée par votre foyer Valcourt.

Les instructions d'installations sont fournies avec l'ensemble de distribution par air forcé **VA4460**, vendu séparément.

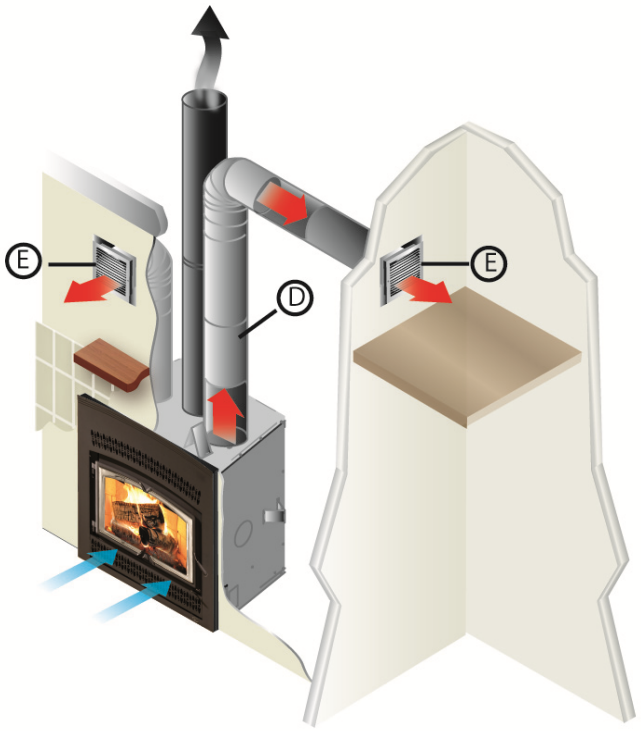


A) Thermostat mural B) Ventilateur de 350 PCM C) Conduit d'air chaud flexible E) Grille de sortie d'air

ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR GRAVITÉ

Cet ensemble vous permet de bloquer les volets (louvres) supérieurs du foyer dans le but d'amener l'air chaud soit dans la même pièce que le foyer, soit dans des pièces adjacentes ou situées à l'étage. Le système peut parcourir une distance maximale de 10' (3 m). La hauteur minimale du conduit d'air chaud à respecter est de 68'' (1,7 m) mesurée à partir du plancher jusqu'au haut des sorties.

Les instructions d'installations sont fournies avec l'ensemble de distribution par gravité **VA430006**, vendu séparément.



D) Conduit d'air chaud rigide E) Grille de sortie d'air

GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant VALCOURT lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage ou d'un retour de fumée ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le manufacturier. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de pièces et main d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1er octobre 2011.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	**MAIN D'ŒUVRE**
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces coulées, échangeur de chaleur supérieur, verre céramique (bris thermique seulement*), et tubes d'air secondaire*.	À vie	4 ans
Plaquage* (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-dessus	À vie	n/a
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, habillages et déflecteurs, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal, moulures (extrusions), coupe-feu en vermiculite*, et coupe-feu en *C-Cast**.	5 ans	3 ans
Pièces de la chambre à combustion en acier, moulures de vitre et ensemble de poignée.	3 ans	2 ans
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats, filage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité, isolants, briques et laine céramique.	1 an	n/a

**Photos exigées*

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **VALCOURT.** Avant d'appeler ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant VALCOURT. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.